

29781

# Radio Controlled Mantel Clock

## INSTRUCTION MANUAL

Please read the manual before your first use. Keep this manual safe for future reference!

### AUTOMATIC RADIO WAVE RECEPTION

- Insert 1 AA battery (LR06) in the battery compartment on the back of the clock, while observing the direction of polarity (+) and (-).
- The hands will move quickly and stop at 12 o'clock.
- The exact time will be displayed immediately after proper reception of the signal. Wait a moment for the hands to stop their fast movement and resume a normal movement.
- This process can take between 5 and 15 minutes. If the hands do not move to the current time, press on the "Reset" button for 10 seconds. After this, wait a moment for the clock to automatically adjust to the correct time.

**Resetting the Signal Reception:** If the clock still does not work after an hour, press on the "Reset" button again for 10 seconds. It may be necessary to wait 4, 12 or 24 hours before receiving the signal.

**Searching for a Strong Signal:** If the clock is still not functioning and the hands are not at 12 o'clock, press on the "Rec" button once for 3 seconds to receive a strong signal.

Your clock automatically adjusts every morning at 3:00 a.m. After receiving the signal, the correct time will be displayed. **Everything is automatic.** Your clock can also be adjusted manually. The signal is automatically received at 3:00, 4:00, and 5:00 every day. If the signal is successfully received at one of the indicated times, there will be no other reception attempts at the following times. If reception is not successful, the signal will be checked again at 04:00 a.m. If reception is not successful, the signal will be checked again at 5:00 a.m. Etc.

**Warning: Do not tamper with the clock while the time is updating.**

### MANUAL SETTING

If your radio controlled clock cannot receive the DCF signal, you can perform a manual setting. Press the "M. Set" button for 3 seconds and keep holding this pressed button until the correct time is set.

### POOR RECEPTION

- During the first 24 hours, the clock will attempt to pick up the signal every hour until it is set automatically.

If the clock is still not set after this time, this may be due to the following reasons:

- If you are more than 1 500 km from the Frankfurt transmitter, the topography of the terrain and weather conditions may affect the long wave reception.
- Proximity of household appliances without an anti-interference device
- Proximity to a television (less than 2 metres)
- Proximity of a high frequency transmitter unit
- Proximity of a metal structure

- If the clock is still not receiving the signal, you can press the "M. Set" button to set the time manually (see above "Manual Setting").

### FEATURES

- Power supply of the clock: 1XAA/LR06, 1.5V<sup>----</sup>, not included
- Reception of DCF77 time signals (German transmitter)
- Automatic summer time (DST)

### TROUBLESHOOTING

Problems	Solutions
- The hands of the clock still do not advance when the batteries are inserted.	Procedure: Make sure the battery is inserted correctly. Place the clock in another room or several metres from any computer, TV, air conditioner or other appliance and preferably near a window. Press and hold the "Rec" button to restart the reception.
- The clock does not indicate the correct time, because it has not received a signal within the 15 minutes following the insertion of the batteries.	

### IMPORTANT TIPS

- Keep your clock clean and away from moisture and corrosive factors.
- Polish and maintain the wood on your clock as often as you do for your other wooden furniture.

29781

**WARNINGS**

- Keep the packaging for the duration of the warranty.
- Place your clock out of the reach of children. They could damage it, or it could fall on them resulting in injury.
- This product is only intended for home use.

**WARNING ON BATTERIES**

- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel hydride).
- Don't mix new and used batteries.
- Don't attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.
- Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove used batteries.
- Never short the power supply terminals.
- Always use the recommended or equivalent battery types.
- Always pay attention to battery polarity.



**WARNING:** You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

Imported by PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France  
Marketed by EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Germany  
Made in PRC

# Kamin Funkuhr

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch. Bewahren Sie sie sorgfältig zum Nachlesen auf!

### Automatische Rezeption von Radiowelle

- Legen Sie die 1 Batterie AA (LR06) im Batteriefach hinten der Standuhr, in dem Sie die Wicklungsrichtung (+) und (-) respektieren.
- Die Uhrzeiger drehen sich sehr schnell um und halten sich auf 12h.
- Die genaue Uhrzeit wird direkt nach der Signalrezeption angezeigt. Warten Sie eine Weile bis die Anzeiger normal drehen.
- Dieser Prozess dauert von 5 bis 15 min. Falls die Uhrzeiger sich nicht bis die aktuelle Uhrzeit bewegen, drücken Sie die Taste "RESET" während 10 Sekunde. Danach, warten Sie eine kleine Weile um die Standuhr sich automatisch auf die genaue Uhrzeit einzustellen.

**Rücksetzeinrichtung auf den Empfang des Rücksetzsignals:** Falls die Standuhr funktioniert noch nicht nach einer Stunde, drücken Sie noch einmal während 10 Sekunde auf der Taste "RESET". Sie sollten vielleicht 4,12 oder 24 Stunden warten vor dem Signalempfang.

**Signalzwangsführung:** Falls die Standuhr funktioniert immer noch nicht und die Anzeiger sind nicht auf 12. Drücken Sie einmal während 3 Sekunden auf der Taste „REC“ um einen Signalzwang zu bekommen.

Ihre Standuhr stellt sich automatisch jeden Tag morgens um 3:00 Uhr ein. Nach dem Signalempfang; sie wird dann die genaue Uhrzeit anzeigen. **Alles ist automatisch.** Ihre Uhrzeit könnte sich auch manuell eingestellt werden. Das Signal wird automatisch um 3:00 Uhr, 4:00 Uhr und 5:00 Uhr jeden Tag empfangen. Wenn das Signal in einer der gezeigten Uhrzeiten erfolgreich empfangen wird, der Versuch nach der Signalsuche wird sich nicht in den anderen Uhrzeiten wiederholt. Wenn der Rezeption nicht erfolgreich ist, das Signal wird nochmal um 4:00Uhr und 5:00Uhr morgens etc. überprüft.

**Wahrung: Nehmen Sie keine Manipulationen vor während der Uhraktualisierung.**

### MANUELLE EINSTELLUNG

Falls Ihre Funkuhr kein DCF Signal empfangt, können Sie eine manuelle Einstellung: drücken Sie auf der Taste „M.Set“ während 3 Sekunden und halten Sie die Taste gedrückt bis die Uhr genau einstellt.

### Schlechter Empfang

- Während der ersten 24 Stunden, die Standuhr wird das empfangene Signal erfassen versuchen, wenn sie nicht automatisch eingestellt wird.

Falls die Standuhr immer noch nicht eingestellt ist, dies ist wegen folgende Gründe:

- Wenn Sie in mehr als 1500km von dem Frankfurter-Aussender entfernt sind, die Topographie des Geländes und die Wetterbedingungen können den Langwellen-Rundfunkbereich beeinflussen.
- Sie sind in der Nähe von Haushaltsgerät ohne Anti Störeinrichtung
- Sie sind in der Nähe von dem Fernsehen. (in min. 2 Meter)
- Sie sind in der Nähe von einem Hochfrequenzsender
- Sie sind in der Nähe von einer Metallstruktur

- Falls die Standuhr empfangt noch kein Signal, können Sie auf der Taste „M.SET“ drücken um die Uhrzeit manuell einzustellen. (Sehen Sie Oben „Manuelle Einstellung“)

### Funktionsmerkmale

- Standuhrbatterien: 1XAA/LR06, 1.5V<sup>AAA</sup>, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Uhren Signalempfang DCF77 (deutsche-Sender)
- Sommeruhrzeit (DST) automatisch

### Lösungen häufige Probleme

Probleme	Lösungen
-Die Anzeiger gehen immer nicht nachdem Sie die Batterien einlegt haben. - Die Standuhr zeigt keine genaue Zeit, weil er kein Signal nach dem Einfügen der Batterien empfangt hat	Verfahren: überprüfen Sie ob die Batterien richtig eingefügt sind. Nehmen Sie die Standuhr in einem anderen Raum oder entfernen Sie ihn in ein paar Meter von allen Computern, Fernsehen, Klimaanlage oder anderen Geräten. Legen Sie ihn lieber in der Nähe eines Fensters, bleiben Sie auf der Taste „REC“ drückend für einen Neustart des Empfangs.

### Wichtige Tipps

- Halten Sie Ihre eigene Standuhr ganz sauber und fern von Feuchtigkeit und Korrosion Faktoren
- Putzen Sie und Halten Sie in Stand das Holz von Ihrer Standuhr so häufig wie beim Putzen von anderen Holzmöbeln.

### Wahrungen

- Bewahren Sie den Karton und die Verpackungsmaterialien sorgfältig während der Garantiedauer auf.
- Halten Sie die Standuhr von den Kindern fern. Sie können ihn Kaput machen, ihn fallen lassen und sich verletzen.
- Dieses Produkt ist nur zum Hausbrauch vorgesehen

### VORKEHRUNGEN BEIM UMGANG MIT BATTERIEN

- Keine Alkali-Batterien, gewöhnliche Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (z.B. NiMH-Akkus) vermischen.
- Keine neuen mit gebrauchten Batterien mischen.
- Nicht versuchen nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden möglichst aus dem Gerät nehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen geschehen.
- Verbrauchte Batterien entfernen.
- Die Batteriepole nicht kurzschließen.
- Immer Batterien empfohlener oder gleichwertiger Art verwenden.
- Batterien richtig gepolt einlegen.



ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen.

Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.

Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

Importiert durch PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich  
Vermarktung durch EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Deutschland  
Hergestellt in VRC

## Radiostyrt peisur

## BRUKSANVISNING

Vennligst les denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Ta godt vare på den så du kan slå opp i den senere!

**AUTOMATISK MOTTAK AV RADIOBØLGENE**

- Sett inn et AA-batteri (LR06) i batterihuset bak på uret. Følg polene (+) og (-).
- Viserne går raskt rundt og stanser på kl. 12.
- Det nøyaktige klokkeslettet vises øyeblikkelig etter at signalet er mottatt. Vent litt til viserne stanser den raske bevegelsen og gjenopptar normal hastighet.
- Denne prosessen kan ta 5-15 minutter. Hvis viserne ikke forflytter seg til aktuelt klokkeslett, trykker du på knappen "RESET" i 10 sekunder. Vent så et øyeblikk, til uret stiller seg automatisk på nøyaktig klokkeslett.

**Tilbakestilling av signalets mottak:** Hvis uret stadig ikke fungerer etter en hel time, må du igjen trykke i 10 sekunder på knappen "RESET". Det kan bli nødvendig å vente 4, 12 eller 24 timer før signalet mottas.

**Forsert signalsøk:** Hvis uret stadig ikke fungerer og hvis viserne ikke er på kl. 12, må du trykke én gang i 3 sekunder på knappen "REC" for forsert signalmottak.

Uret justerer seg automatisk hvert natt kl. 3. Etter at signalet er mottatt, viser uret riktig klokkeslett. Alt er automatisk. Uret kan også stilles manuelt.

Signalet mottas automatisk hvert døgn kl. 3, 4 og 5. Hvis signalet mottas riktig på ett av disse tidspunktene, skjer det ikke andre forsøk på radiomottak på de påfølgende klokkeslettene. Hvis mottaket ikke fungerte, blir signalet sjekket på nytt kl. 4 om morgenen. Hvis mottaket fortsatt ikke fungerte, blir signalet sjekket på nytt kl. 5 om morgenen. Osv.

**Advarsel: Uret må ikke flyttes på mens klokkeslettet oppdateres.**

**MANUELL INNSTILLING**

Hvis ditt radiostyrt ur ikke kan motta DCF-signal, kan du foreta manuell innstilling: Trykk på knappen "M. Set" i 3 sekunder, og hold den nede til du mottar riktig klokkeslett.

**MANGLENDE MOTTAK**

- Uret vil i 24 timer prøve å fange opp signalet helt til det blir stilt automatisk.

Hvis uret stadig ikke er stilt etter denne fristen, kan det ha følgende grunner:

- Hvis du er over 1 500 km fra senderen i Frankfurt, kan topografiske og meteorologiske forhold virke inn på mottaket av langbølgene.
- Nærhet til elektriske husholdningsapparater uten anordning mot forstyrrelser
- Nærhet til TV-apparat (under 2 meter)
- Nærhet til høyfrekvenssender
- Nærhet til en metallstruktur

- Hvis uret fortsatt ikke mottar signalet, kan du trykke på knappen "M.SET" for å stille det manuelt (se avsnittet "Manuell innstilling" ovenfor).

**KARAKTERISTIKKER**

- Strømtilførsel til uret: 1XAA/LR06, 1,5V<sup>----</sup>, følger ikke med
- Mottak av klokkesignalene DCF77 (tysk sender)
- Automatisk sommertid (DST)

**LØSNING PÅ HYPPIGE PROBLEMER**

Problem	Løsning
- Viserne går ikke selv om batteriene er satt inn.	Prosedyre: Kontroller at batteriet er riktig satt inn. Plasser uret i et annet rom eller flere meter fra alle datamaskiner, TV-apparater, klimaanlegg eller andre apparater, helst nær et vindu. Hold knappen "REC" nede for å starte mottaket på nytt.
- Uret viser ikke riktig klokkeslett fordi det ikke har mottatt noe signal i kvarteret som er gått etter at batteriene ble satt inn.	

**VIKTIGE RÅD**

- Hold uret rent og på avstand fra fuktighet og korrosjonsfaktorer.
- Pass på å bone og vedlikeholde treet i uret like ofte som med dine andre tremøbler.

**ADVARSLER**

- Ta vare på emballasjen i hele garantitiden.

- Plasser uret slik at det er utilgjengelig for barn. De kan skade det, miste det ned og skade seg selv.
- Dette produktet er kun beregnet på bruk i hjemmet.

#### ADVARSLER PÅ BATTERIET

- Ta ut batteriene hvis du ikke har tenkt å bruke klokken i lang tid.
- Bland aldri alkaliske, standard (karbon-sink) og oppladbare (nikkelhydrid) batterier.
- Ikke bland nye og brukte batterier.
- Ikke forsøk å lade opp ikke-oppladbare batterier.
- Fjern oppladbare batterier fra enheten (hvis mulig) før de lades.
- Oppladbare batterier må alltid lades opp under voksent tilsyn.
- Fjern brukte batterier.
- Aldri kortslutt strømforsyningsterminalene.
- Bruk alltid anbefalte eller tilsvarende batterityper.
- Vær alltid oppmerksom på batteripolariteten.



ADVARSEL: Du må ikke kaste apparatet i husholdningsavfallet. Kommunen har et selektivt innsamlingssystem for denne typen produkter. Ta kontakt med kommunen din for å finne ut hvor og hvordan innsamlingen fungerer. Disse begrensningene følges på grunn av de farlige stoffene elektriske og elektroniske apparater inneholder, som kan ha skadelig påvirkning på miljøet og menneskelig helse, og må derfor resirkuleres.

Dette symbolet indikerer at elektriske og elektroniske apparater samles inn selektivt. Symbolet viser en søppelboks krysset ut med et X-symbol.

Importert av PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrike  
 Markedsført av EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Tyskland  
 Produsert i Kina

## Radiografische pendule

### GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft voor het eerste gebruik, bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek voor toekomstige referentie!

#### AUTOMATISCHE ONTVANGST VAN RADIOGOLVEN

- Steek 1 AA-batterij (LR06) in het batterijcompartiment aan de achterzijde van het horloge overeenkomstig de polariteiten (+) en (-).
- De wijzers zullen snel bewegen en stoppen op 12 uur.
- Het exacte uur verschijnt onmiddellijk na correcte ontvangst van het signaal. Wacht even totdat de wijzers normaal in plaats van snel bewegen.
- Dit proces kan tussen 5 en 15 minuten duren. Als de wijzers niet op het huidige uur gaan staan, druk dan ongeveer 10 seconden op de knop "RESET". Wacht daarna even totdat het horloge automatisch op het juiste uur gaat staan.

**Herinitialisering van de signaalontvangst:** Als het horloge na een uur nog steeds niet werkt, druk dan nogmaals 10 seconden op de knop "RESET". Mogelijk moet u 4, 12 of 24 uur wachten om het signaal te ontvangen.

**Signaal geforceerd zoeken:** Als het horloge nog steeds niet werkt en de wijzers niet op 12 uur staan, druk dan een keer 3 seconden op de knop "REC" om het signaal geforceerd te zoeken.

Uw horloge wordt elke dag om 3 uur 's ochtends automatisch ingesteld. Het correcte uur verschijnt wanneer het signaal ontvangen is. **Alles verloopt automatisch.** Uw horloge kan ook handmatig worden ingesteld. Het signaal wordt elke dag automatisch ontvangen om 3h00, 4h00, 5h00. Als het signaal op een van deze tijdstippen succesvol wordt ontvangen, dan wordt op de volgende aangegeven tijdstippen niet meer getracht het signaal te ontvangen. Als het signaal niet ontvangen is, dan wordt dat om 4h00 's ochtends opnieuw geprobeerd. Als het signaal niet ontvangen is, dan wordt dat om 5h00 's ochtends opnieuw geprobeerd. Etc.

**Opmerking: Verander niets wanneer het uur wordt ingesteld.**

#### HANDMATIGE INSTELLING

Als uw radiografische pendule het DCF-signaal niet kan ontvangen, dan kunt u hem handmatig instellen: druk 3 seconden op de knop "M. Set" en houd deze knop ingedrukt totdat het correcte uur is ingesteld.

#### SLECHTE ONTVANGST

- Gedurende de eerste 24 uur zal het horloge elk uur proberen het signaal in te stellen als het niet automatisch wordt ingesteld.

Als het horloge daarna nog niet is ingesteld, dan kan dat om de volgende redenen zijn:

- Als u zich op meer dan 1500 km bevindt van de zender van Frankfurt, dan kan de ontvangst van de lange golven beïnvloed worden door de topografie van het terrein en de weersomstandigheden.
- Nabijheid van huishoudtoestellen zonder anti-storing
- Nabijheid van een televisietoestel (op minder dan 2 meter)
- Nabijheid van een zendapparaat aan hoge frequentie
- Nabijheid van een metalen structuur

- Als het signaal nog steeds niet ontvangen wordt door het horloge, dan kunt u drukken op de knop "M.SET" om het uur handmatig in te stellen (zie boven "handmatige instelling").

#### KENMERKEN

- Voeding van horloge: 1XAA/LR06, 1,5V<sup>---</sup>, niet geleverd
- Signaalontvangst DCF77-uren (Duitse zender)
- Automatisch zomertijd (DST)

#### OPLOSSING VEEL VOORKOMENDE PROBLEMEN

Problemen	Oplossingen
- De wijzers van het horloge bewegen nog steeds niet wanneer de batterijen geïnstalleerd zijn.	Procedure: controleer of de batterij correct geplaatst is. Plaats de pendule in een andere kamer of op enkele meters van computers, televisies, airconditionings of elk ander toestel, en bij voorkeur dicht bij een venster. Houd de knop "RE" ingedrukt om het ontvangstproces opnieuw te starten.
- Het horloge geeft niet het juiste uur weer omdat het geen signaal ontvangen heeft 15 minuten nadat de batterijen geïnstalleerd zijn.	

#### BELANGRIJKE TIPS

- Houd uw horloge proper en stel het niet bloot aan vocht en corrosie.
- Smeer en onderhoud het hout van uw horloge even vaak als u dat zou doen voor uw andere houten meubels.

#### **OPMERKING**

- Bewaar de verpakking gedurende de volledige garantieperiode.
- Zet uw horloge buiten het bereik van kinderen. Ze kunnen het beschadigen, vallen of er zich aan verwonden.
- Dit product is enkel bestemd voor thuisgebruik.

#### **WAARSCHUWING BETREFFENDE DE BATTERIJEN**

- Combineer geen alkaline batterijen met gewone batterijen (koolstofzink) of oplaadbare batterijen (nikkel hydride).
- Combineer geen nieuwe met gebruikte batterijen.
- Probeer geen batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.
- Haal indien mogelijk oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten altijd worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de lege batterijen.
- Zorg er voor dat er geen kortsluiting ontstaat bij voedingspunten.
- Gebruik altijd de aanbevolen batterijen of batterijen van een overeenkomend type.
- Respecteer de polariteit van de batterijen.



LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval.

Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.

Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Geïmporteerd door PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk  
 Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Duitsland  
 Gemaakt in de VRC



## Horloge de cheminée radio pilotée

### MODE D'EMPLOI

Lire le manuel avant la première utilisation. Garder ce manuel pour référence future!

#### RECEPTION AUTOMATIQUE DES ONDES RADIO

- Insérez 1 pile AA (LR06) dans le compartiment à pile au dos de l'horloge en respectant le sens des polarités (+) et (-).
- Les aiguilles se déplaceront rapidement et s'arrêteront à 12 heures.
- L'heure exacte sera affichée immédiatement après la bonne réception du signal. Attendez un petit instant pour que les aiguilles arrêtent leur mouvement rapide et reprennent un mouvement normal.
- Ce processus peut prendre entre 5 et 15 minutes. Si les aiguilles ne se déplacent pas jusqu'à l'heure courante, appuyez sur le bouton "RESET" pendant 10 secondes. Après cela, Attendez un petit instant pour que l'horloge se règle automatiquement à l'heure exacte.

**Réinitialisation de la réception du signal:** Si l'horloge ne fonctionne toujours pas au bout d'une heure, ré-appuyez encore une fois pendant 10 secondes sur le bouton "RESET". Il peut être nécessaire d'attendre 4, 12 ou 24 heures avant la réception du signal.

**Recherche du signal forcée:** Si l'horloge ne fonctionne toujours pas et si les aiguilles ne sont pas à 12 heures, appuyez une fois pendant 3 secondes sur le bouton "REC" pour une réception du signal forcée.

Votre horloge s'ajuste automatiquement tous les jours à 3h00 du matin. Après la réception du signal elle va afficher l'heure correcte. **Tout est automatique.** Votre horloge peut aussi être réglée manuellement.

Le signal est reçu automatiquement à 3h00, 4h00, 5h00 tous les jours, Si le signal est reçu avec succès à l'une des heures indiquées, il n'y aura pas d'autres tentatives de réception aux heures suivantes. Si la réception n'est pas réussie, le signal sera vérifié à nouveau à 4h00 du matin. Si la réception n'est pas réussie, le signal sera vérifié à nouveau à 5h00 du matin. Etc.

**Avertissement : Ne faites aucune manipulation au moment de la mise à jour de l'heure.**

#### REGLAGE MANUEL

Si votre pendule radio pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF, vous pouvez procéder un réglage manuel: appuyez sur le bouton "M. Set" pour 3 secondes et maintenez ce bouton appuyé jusqu'au réglage de l'heure correcte.

#### MAUVAISE RÉCEPTION

- Pendant les premières 24 heures, l'horloge va tenter de capter le signal toutes les heures tant qu'elle ne se sera pas réglée automatiquement.

Si l'horloge ne s'est toujours pas réglée passé ce délai, cela peut être dû aux raisons suivantes :

- Si vous vous trouvez à plus de 1 500 km de l'émetteur de Francfort, la topographie du terrain et les conditions météo peuvent affecter la réception des ondes longues.
- Proximité d'appareils électroménagers sans dispositif antibrouillage
- Proximité d'un poste de télévision (à moins de 2 mètres)
- Proximité d'un appareil émetteur à haute fréquence
- Proximité d'une structure métallique

- Si l'horloge ne reçoit toujours pas le signal, vous pouvez appuyer sur le bouton "M.SET" pour régler l'heure manuellement (voir ci-dessus « réglage manuel »).

#### CARACTERISTIQUES

- Alimentation de l'horloge: 1XAA/LR06, 1.5V<sup>---</sup>, non fournie
- Réception des signaux horaires DCF77 (émetteur allemand)
- Heure d'été (DST) automatique

#### RÉSOLUTION DES PROBLEMES FREQUENTS

Problèmes	Solutions
- Les aiguilles de l'horloge n'avancent toujours pas une fois les piles insérées.	Procédure : vérifiez si la pile est insérée correctement. Placez la pendule dans une autre pièce ou à plusieurs mètres de tout ordinateur, téléviseur, climatiseur ou autre appareil et de préférence près d'une fenêtre. Maintenez le bouton « REC » appuyé pour redémarrer la réception.
- L'horloge n'indique pas l'heure correcte parce qu'elle n'a pas reçu de signal dans les 15 minutes qui ont suivi l'insertion des piles.	

### CONSEILS IMPORTANTS

- Tenez votre horloge propre et à l'abri de l'humidité et des facteurs de corrosion.
- Cirrez et entretenez le bois de votre horloge aussi souvent que vous le faites pour vos autres meubles en bois.

### AVERTISSEMENTS

- Conservez l'emballage le temps de durée de la garantie.
- Placez votre horloge hors de la portée des enfants. Ils pourraient l'endommager, la faire tomber et se blesser.
- Ce produit est uniquement destiné à une utilisation domestique.

### AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES

- Ne mélangez pas des piles alcalines, ordinaires (carbone-zinc) et rechargeables (nickel hydrure).
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil (si possible) avant de les charger.
- Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Enlevez les piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Utilisez toujours des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.
- Respectez la polarité des piles.

ATTENTION: Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.



Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Importé par PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France  
Commercialisé par EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Allemagne  
Fabriqué en RPC